



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 29.11.2002
COM(2002) 666 τελικό

2002/0277 (ACC)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη θέση που πρόκειται να λάβει η Κοινότητα στο πλαίσιο του συμβουλίου σύνδεσης ΕΕ-Δημοκρατίας της Σλοβακίας, που συστάθηκε με την ευρωπαϊκή συμφωνία μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, αφετέρου, η οποία τέθηκε σε ισχύ την 1η Φεβρουαρίου 1995, όσον αφορά την παράταση ισχύος του συστήματος διπλού ελέγχου για το χρονικό διάστημα από την έναρξη ισχύος της απόφασης του συμβουλίου σύνδεσης έως την ημερομηνία προσχώρησης της Δημοκρατίας της Σλοβακίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, για την εξαγωγή ορισμένων προϊόντων γάλαβα από τη Δημοκρατία της Σλοβακίας προς την Κοινότητα

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Στόχος του συστήματος διπλού ελέγχου είναι να βελτιωθεί η διαφάνεια και να αποφευχθούν πιθανές εκτροπές του εμπορίου. Το σύστημα αυτό βασίζεται στη διάταξη της ευρωπαϊκής συμφωνίας ΕΚ-Δημοκρατίας της Σλοβακίας¹ που παρέχει τη δυνατότητα σε κάθε συμβαλλόμενο μέρος να θεσπίσει διοικητική διαδικασία με σκοπό την ταχεία ενημέρωση σχετικά με τις τάσεις της ροής των εμπορικών συναλλαγών. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφώνησαν το 1998 να καθιερώσουν τέτοιο σύστημα για ορισμένα προϊόντα χάλυβα με την απόφαση 3/97² του συμβουλίου σύνδεσης. Με την απόφαση αριθ. 1/99³ του συμβουλίου σύνδεσης, η ισχύς του συστήματος παρατάθηκε, αφού τροποποιήθηκε το πεδίο προϊόντων που καλύπτει, για το χρονικό διάστημα από 1ης Ιανουαρίου έως την 31η Δεκεμβρίου 1999 και με την απόφαση αριθ. 1/00⁴ του συμβουλίου σύνδεσης, η ισχύς του συστήματος παρατάθηκε για το χρονικό διάστημα από 1ης Ιανουαρίου έως την 31η Δεκεμβρίου 2000 και με την απόφαση 1/01⁵ του συμβουλίου σύνδεσης η ισχύς του συστήματος παρατάθηκε για το χρονικό διάστημα από την 1η Ιανουαρίου έως την 31η Δεκεμβρίου 2001 και με την απόφαση 3/2002⁶ του συμβουλίου σύνδεσης η ισχύς του συστήματος παρατάθηκε για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως την 31η Δεκεμβρίου 2002. Με τον κανονισμό (ΕΚ) 85/98⁷ του Συμβουλίου, που τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) 288/99⁸ του Συμβουλίου και παρατάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) 543/00,⁹ 238/01¹⁰ και 1093/2002¹¹ του Συμβουλίου, θεσπίστηκε η αντίστοιχη κοινοτική νομοθεσία εφαρμογής.

Κατά τη συνάντησή της στις 28 Οκτωβρίου 2002, η ομάδα επαφών συμφώνησε να συστήσει στο συμβούλιο σύνδεσης να παρατείνει την ισχύ του συστήματος διπλού ελέγχου για το χρονικό διάστημα από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της απόφασης του συμβουλίου σύνδεσης έως την ημερομηνία προσχώρησης της Δημοκρατίας της Σλοβακίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

¹ EE L 359 της 31.12.94, σ. 2.

² EE L 13, της 19.01.98, σ. 71.

³ EE L 36, της 10.02.99, σ. 18.

⁴ EE L 67, της 15.03.00, σ. 36.

⁵ EE L 35 της 6.2.01, σ. 38.

⁶ EE L 166, της 25.6.2002, σ. 22.

⁷ EE L 13, της 19.01.98, σ. 15.

⁸ EE L 36, της 10.02.99, σ. 1.

⁹ EE L 67, της 15.03.00, σ. 3.

¹⁰ EE L 35 της 6.2.01, σ. 2.

¹¹ EE L 166, της 25.6.2002, σ. 1.

Επομένως, η συνημμένη πρόταση αποσκοπεί στην παράταση ισχύος της απόφασης αριθ. 3/97 του συμβουλίου σύνδεσης, για το χρονικό διάστημα από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της απόφασης του συμβουλίου σύνδεσης έως την ημερομηνία προσχώρησης της Δημοκρατίας της Σλοβακίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη θέση που πρόκειται να λάβει η Κοινότητα στο πλαίσιο του συμβουλίου σύνδεσης ΕΕ-Δημοκρατίας της Σλοβακίας, που συστάθηκε με την ευρωπαϊκή συμφωνία μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, αφετέρου, η οποία τέθηκε σε ισχύ την 1η Φεβρουαρίου 1995, όσον αφορά την παράταση ισχύος του συστήματος διπλού ελέγχου για το χρονικό διάστημα από την έναρξη ισχύος της απόφασης του συμβουλίου σύνδεσης έως την ημερομηνία προσχώρησης της Δημοκρατίας της Σλοβακίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, για την εξαγωγή ορισμένων προϊόντων χάλυβα από τη Δημοκρατία της Σλοβακίας προς την Κοινότητα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ειδικότερα το άρθρο 133,

Την πρόταση της Επιτροπής¹²,

την απόφαση του Συμβουλίου και της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τη σύναψη της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, αφετέρου και, ιδίως, το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα εξής :

- (1) Η ομάδα επαφών που αναφέρεται στο άρθρο 10 του Πρωτοκόλλου αριθ. 2 της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, αφετέρου, η οποία τέθηκε σε ισχύ την 1η Φεβρουαρίου 1995¹³, συνήλθε στις 28 Οκτωβρίου 2002 για να συζητήσει τις τάσεις στις εισαγωγές προϊόντων από τη Δημοκρατία της Σλοβακίας στην Κοινότητα και αναγνώρισε την ανάγκη να εξευρεθούν οι κατάλληλες λύσεις στο πλαίσιο του άρθρου 34 παράγραφος 2 της συμφωνίας, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα τεθεί σε κίνδυνο η επίτευξη των στόχων της συμφωνίας·
- (2) Ως εκ τούτου, η ομάδα επαφών συμφώνησε να συστήσει στο συμβούλιο σύνδεσης, που συγκροτήθηκε με το άρθρο 104 της συμφωνίας, να παραταθεί για το χρονικό διάστημα από την έναρξη ισχύος της απόφασης του συμβουλίου σύνδεσης έως την

¹² ΕΕ C

¹³ ΕΕ L 359, της 31.12.94, σ. 1.

ημερομηνία προσχώρησης της Δημοκρατίας της Σλοβακίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση η ισχύς του συστήματος διπλού ελέγχου, το οποίο θεσπίστηκε το 1998 με την απόφαση αριθ. 3/97¹⁴ του συμβουλίου σύνδεσης, τροποποιήθηκε με την απόφαση 1/99¹⁵ του συμβουλίου σύνδεσης, παρατάθηκε με τις αποφάσεις 1/00¹⁶, 1/01¹⁷ και 3/2002¹⁸ του συμβουλίου σύνδεσης·

- (3) Τα μέρη επιθυμούν να προωθήσουν την ορθή και ισόρροπη ανάπτυξη του εμπορίου χάλυβα μεταξύ της Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Σλοβακίας·
- (4) Το συμβούλιο σύνδεσης, αφού έλαβε όλες τις σχετικές πληροφορίες, αποφάσισε ότι η αποδεκτή για τα δύο μέρη λύση που διαταράσσει το λιγότερο δυνατόν τη λειτουργία της συμφωνίας είναι η παράταση ισχύος του συστήματος διπλού ελέγχου, χωρίς ποσοτικά όρια, των εισαγωγών στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων χάλυβα για το χρονικό διάστημα από την έναρξη ισχύος της απόφασης του συμβουλίου σύνδεσης έως την ημερομηνία προσχώρησης της Δημοκρατίας της Σλοβακίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Η θέση που θα λάβει η Κοινότητα στο πλαίσιο του συμβουλίου σύνδεσης, το οποίο συστάθηκε με την ευρωπαϊκή συμφωνία μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, αφετέρου, όσον αφορά τις εξαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα από τη Δημοκρατία της Σλοβακίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες και, ειδικότερα, την παράταση ισχύος του συστήματος διπλού ελέγχου, βασίζεται στο σχέδιο απόφασης του συμβουλίου σύνδεσης που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*

¹⁴ EE L 13, της 19.01.98, σ. 71.

¹⁵ EE L 36, της 10.02.99, σ. 18.

¹⁶ EE L 67, της 15.03.00, σ. 36.

¹⁷ EE L 35 της 6.2.01, σ. 38.

¹⁸ EE L 166, της 6.2.2002, σ.22.

**ΑΠΟΦΑΣΗ ΑΡΙΘ./2002 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ-ΣΛΟΒΑΚΙΚΗΣ
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

της [...] 2002

**σχετικά με την παράταση ισχύος του συστήματος διπλού ελέγχου που καθιερώθηκε
βάσει της απόφασης αριθ. 3/97 του συμβουλίου σύνδεσης, για το χρονικό διάστημα από
την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης έως την ημερομηνία
προσχώρησης της Δημοκρατίας της Σλοβακίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
(2002/...../ΕΚ)**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ

Εκτιμώντας τα εξής :

- (1) Η ομάδα επαφών που αναφέρεται στο άρθρο 10 του Πρωτοκόλλου 2 της ευρωπαϊκής συμφωνίας για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός και της Δημοκρατίας της Σλοβακίας αφετέρου, η οποία τέθηκε σε ισχύ την 1η Φεβρουαρίου 1995¹⁹, συνήλθε στις 28 Οκτωβρίου 2002 και συμφώνησε να συστήσει στο συμβούλιο σύνδεσης, που συγκροτήθηκε στο πλαίσιο του άρθρου 104 της συμφωνίας, να παρατείνει για το χρονικό διάστημα από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της απόφασης του συμβουλίου σύνδεσης έως την ημερομηνία προσχώρησης της Δημοκρατίας της Σλοβακίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση την ισχύ του συστήματος διπλού ελέγχου, το οποίο θεσπίστηκε το 1998 με την απόφαση αριθ. 3/97 του συμβουλίου σύνδεσης, παρατάθηκε με την απόφαση 1/99²⁰ του συμβουλίου σύνδεσης για το χρονικό διάστημα από την 1η Ιανουαρίου έως την 31η Δεκεμβρίου 1999, που παρατάθηκε με την απόφαση 1/00²¹ του συμβουλίου για το χρονικό διάστημα από την από την 1η Ιανουαρίου έως την 31η Δεκεμβρίου 2000, που παρατάθηκε με την απόφαση 1/01²² του συμβουλίου σύνδεσης για το χρονικό διάστημα από την 1η Ιανουαρίου έως την 31η Δεκεμβρίου 2001, που παρατάθηκε με την απόφαση 3/2002²³ του συμβουλίου σύνδεσης για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως την 31η Δεκεμβρίου 2002.

¹⁹ ΕΕ L 359, της 31.12.1994, σ. 2.

²⁰ ΕΕ L 36, της 10.02.99, σ. 18.

²¹ ΕΕ L 67, της 15.03.00, σ. 36.

²² ΕΕ L 35, της 6.02.02, σ. 38.

²³ ΕΕ L 166, της 25.6.2002, σ. 22.

- (2) Το συμβούλιο σύνδεσης, αφού συγκέντρωσε όλες τις σχετικές πληροφορίες, συμφώνησε με την ως άνω σύσταση,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ :

Άρθρο 1

Το σύστημα διπλού ελέγχου που καθιερώθηκε βάσει της απόφασης αριθ. 3/97 του συμβουλίου σύνδεσης, θα εξακολουθήσει να ισχύει για το χρονικό διάστημα από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης έως την ημερομηνία προσχώρησης της Δημοκρατίας της Σλοβακίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Στο προοίμιο και στο άρθρο 1 παράγραφοι 1 και 3 της απόφασης, οι αναφορές στην περίοδο «από 1ης Ιανουαρίου έως 31η Δεκεμβρίου 2002» αντικαθίστανται από τις αναφορές στην περίοδο «από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της απόφασης του συμβουλίου σύνδεσης έως την ημερομηνία προσχώρησης της Δημοκρατίας της Σλοβακίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση».

Άρθρο 2

Τα προϊόντα που αποστέλλονται στην ΕΚ από την 1η Ιανουαρίου 2003 έως την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού εξαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 10η ημέρα ύστερα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες,

*Για το συμβούλιο σύνδεσης
Ο Πρόεδρος*